

# La vida relixosa en Fuentelsaz (Soria)\*

TOMÁS DE LA A. RECIO GARCÍA

ENTAMU

Al narrar la hestoria de los vezos y costumes del pueblu de Fuentelsaz de Soria, cuasi desaparecidos dafechu dende mediaos d'esti sieglu, tengo qu'ufiertar una presentación cenciella d'esta pequeña entidá local, asitiada nel "Alto Llano Numantino" que cantara Machado (a 1.000m. d'altitú) na comarca xeográfica llamada *El Campillo de Buitrago*.

Nun hai constancia hestórica esauta del hábitat humanu nestes aldees al rodiu de Numancia nin na dominación romana, nin visigoda, nin musulmana; pero dende'l sieglu X col rei de Navarra, D. García, nel

---

\* Esti artículu ye traducción de parte d'un trabayu más ampliu que sobre los vezos y costumes de Fuentelsaz de Soria tien realizao l'autor.

XI col conde de Castiella, D. Sancho y los reis castellanos Fernando I y Sancho II, nel XII con Alfonso VI, pero sobre too, con Alfonso I el Batallador, rei d'Aragón, conquistador de la ciudá de Soria, apaecen testos hestóricos sin dulda, sobre la repoblación de munchos núcleos rurales al nordeste del primer calce del ríu Duero.

De toes maneres nel primer censu d'habitantes, el llamáu "Padrón de la ciudad y Tierra de Soria" mandáu facer por Alfonso X el Sabiu nel 1270, conséñense colos nomes los 22 núcleos familiares ente "fazedores, vezinos, atemplantes y moradores", asitiaos yá nel actual pueblu de Fuentelsaz, con rangu de municipiu dende entós.

La mio xustificación pa dexar conseñaos los vezos desapaecíos que gobernaben les vides de los sos habitantes resúmese nuna causa fundamental: la emigración progresiva y rápida del sector mozu de la población dende'l final de la guerra civil española (1936-39), p'hacia rexones de la península con mayor atractivu económicu y social.

Esti despoblamientu tamién lu favoreció la mecanización de los llabores del campu, por mor de la concentración parcelaria, que fizo axuntar en poques manes d'agricultores les tierres y la esplotación agrícola-ganadera, dexando oriellada la poca población de xubilaos que lleva camín, por llei de vida, d'una desapaición que ven-drá llueu.

### VIDA RELIXOSA

La ilesia de Fuentelsaz de Soria ye anguañu tovía agregada a la de Fuentecantos, comu lo foi dende tiempu inmemorial, según tuvimos ocasión de conseñar y de comentar ampliamente n'otru estuviu fechu al respetive de los valores artísticos que contién<sup>1</sup>.

Añadir namás que de los 13 arciprestazgos en que taba dividía la Diócesis d'Osma, Fuentecantos y el so anesu Fuentalsaz pertenecién al 5<sup>u</sup>, llamáu "Del Campo", sin que'l nome correspuenda a pobláu principal o secundariu nengún, sinón al campu llanu o campiña predominante nel territoriu de la amplia demarcación del citáu Arciprestazgu.

Conseña Loperráez, l'hestoriador de la Diócesis del sieglu XVIII, que "se juntan los Curas Párrocos del Arziprestazgo para tener sus Asambleas en el lugar de Fuentelsaz", igual pol puntu intermediu qu'ocupa'l pueblu ente tolos pertenecientes al Arciprestazgu "Del Campo", que yeren 63.

Entá queden na ilesia algunos bancos de madera cola inscripción nel respaldu 'SOY DEL ARZIPRESTAZGO'.

La vida relixosa, que tien comu centru material l'edificiu de la Ilesia, tuvo orientada, empobinada y servida pol párrocu correspondiente, que residía na parroquia matriz de Fuentecantos. Asina comu anguañu la mengua del cleru nesta diócesis d'Osma tien afeutao fundamente al nomamientu y residencia de sacerdotes

---

1 "La Iglesia parroquial de Fuentelsaz de Soria", Celtiberia, n<sup>o</sup>61, páxs.73-86. Soria, 1981.

nos núcleos rurales que davezu tuvieron el rangü eclesiásticu de parroquia, comu los casos de Buitrago, Portelrubio y Pedraza, sicasí la parroquia de Fuente-cantos y del so agregáu, Fuentelsaz nun conocieron dende hai bien de tiempu vacante de párrocu, con residencia habitual nel primeru d'ellos, hasta la muerte del últimu, D. Manuel López Vicente, sucedida nel añu 1983.

Pelos datos conseñaos nos documentos que figuren comu Anesos, peles tradiciones que persistieron con mayor o menor vixencia hasta tiempos relativamente recientes y pela propia esperiencia personal de la realidá relixosa de los habitantes del pobláu, creemos que tamos en condiciones sólides abondo pa facer una valoración sociolóxica del fechu relixosu rural.

Esta podría sintetizase nos puntos que vienen darréu:

- 1.- El mundu de les creencies relixoses tien sío la exa sobre la que xiró la vida de los homes del campu nes sos manifestaciones más importantes, familiares, públiques y sociales al través de munchos sieglos.
- 2.- Estes creencies relixoses taben reflexaes en realidaes concretes que-yos sirven d'encontu, comu fiestes, cofradíes, tradiciones, cultos, etc.
- 3.- L'auténtica fe relixosa interior, que supón segures creencies dogmátiques y una moral axustada a les normes remanecíes d'aquelles, fueron debilitándose a lo llargo del sieglu XIX y más intensamente mientres el sieglu en que vivimos, coincidiendo col desarraigu relixosu xeneralizáu y separamientu de la Ilesia, en grau mayor o menor, de grandes

sectores de la población rural y urbana, ésta en menor proporción, al respetive de les estrictes normas de fe, moral y costumes dictaes rigurosos pola llesia.

- 4.- En munchos casos puede afirmase que d'esta fe relixosa interior, cada vez más debilitada y menos cultivada polos responsables d'ella (ausencia de catequesis, de predicación y de preparación pa recibir los Santos Sacramentos) namás queda l'encontu material que la caltenía, espresáu en fiestes y tradiciones familiares, qu'en verdá yeren frutu y consecuencia de les creencies relixoses senties dafechu.
- 5.- El debilitamientu y escurecimientu de la fe lleva consigo la perda del sentíu relixosu de les tradiciones, hasta llegar a la so deformación o desapareción dafechu, comu vamos ver darréu.
- 6.- A esti fenómenu tien ayudao tamién el descensu alarmante de la población rural, l'amenorgar de la vida comunitaria vecinal y el sentíu cada vez más hedonista d'una sociedad que nagua pol aumentu de les riqueces y el consumu y disfrute d'elles.

Una vez afitaos estos principios vamos pasar a esponer delles realidaes que persistieron, les maneres en que les tenemos visto desendolcase y la so desapareción o deformación nel momentu presente.

## I. BAUTIZOS Y MISA PUERPERAL

Yera corriente que'l bautizu de los recién nacíos se fixera a los pocos díes del nacimientu. El nome que se-y

ponía yera davezu ún de los que se conseñaben nel calendariu-santorál, especialmente'l primeru, combiniándolu dacuandu con otru que perteneciere a la familia del nacíu. D'ello la coincidencia del santu y del cumpleaños.

Al salir de la ilesia yera costume regalar a los neños con carambelos y con “perrillas” (monedes de cobre de cincú céntimos), echándoles a la “repelea”, ye dicir, tirándolos al altu pa qu'al cayer al suelu los atropara'l más fuerte, el más arteru o sencillamente'l más afortunáu. Esti papel correspondía-y al padrín o a algún familiar allegáu, pero si se desdexaba tenien que sentir de boca de la rapazada la crítica de la so tuñería cola embromada cantada que vien darréu:

*Bautizo “cagao” - que a mí no me han “dao”  
si cojo al chiquillo - lo tiro al “tejaio”*

A los cuarenta díes del nacimientu yera obligao que la madre nel neófitu saliera por primer vez de casa a la ilesia, en día de fiesta, pa que la recibiera, xunto col críu, el cura a la puerta de la ilesia y llevada al interior, llevando una vela encesa na mano y garrando cola otra la estola del cura.

Ésti recitaba les oraciones conseñaes pola Ilesia pa esti actu de la Misa “post partum” (la Misa de “parida” que remembra'l *Poema del Cid* en San Isidoro de Lleón). La ceremonia siguía al lleer el preste l'Evanxeliu de la Misa; al so llau diba la recién parida dende'l so sitiu pa escuchalu de pies col neñu en cuello y una vela encesa na mano.

Tou esti actu yera un recuerdu de la Purificación de la Virxen conseñáu nel Evanxeliu de San Lucas, comu ceremonia prevista nel Antiguu Testamentu a les muyeres del pueblu d'Israel.

## II. BODES

Primero de la descripción de la boda mesmamente, tenemos que nos referir, comu datu curiosu, a una costume rellacionada col llugar d'orixen de los novios. Si'l noviu yera foriatu y quería casar con una moza del pueblu, tenía que pagar una cantidá en metálicu a pidimientu del “bando” de los rapazos, que delega nel so “alcalde” talu pidimientu.

Esto llévanos a esplicar brevemente qu'en cada llugar, al llegar los mozos a los catorce años, ingresaben, pagando la “entrada” fixada nel apellidáu “bando” de los rapazos, que se guiaba por normes tradicionales aceutaes por toos y qu'ensin el so consentimientu nengún rapaz del pueblu o foriatu nun podía metese n'asuntos que tuvieren que ver coles folixes de la mocedá nel llugar o pretender en matrimoniu a rapaza nenguna del pueblu.

En cuantes se veía qu'un rapaz foriatu frecuentaba'l pueblu y se falaba davezu con una rapaza del llugar, lo mesmo si pasaba na cai, na fonte o al rodiu del pueblu, comu si los padres de la rapaza-y dieren permisú pa entrar dientru de la mesma casa, el “alcalde” de los rapazos (xeneralmente nomaben pa esti cargu al más vieyu de toos) diba a escontralu, un día determináu, nel camín, al par yá del pueblu, sólu o acompañáu d'otros

rapazos, y requería-y pa que si, s'insitia en seguir les rellaciones de cortexu cola rapaza del pueblu, pagara contra más llueu meyor la cantidá fixada pol bandu que llevaba'l nome de "piso". Si s'oponía a ello, les consecuencies podíen ser graves pal noviu foriatu.

Esta cantidá solía usase nel pagu d'una merienda o cena pa tolos rapazos, convidando al interesáu, si les rellaciones del "bandu" con él yeren bones. Tamién hai que dicir que la cantidá fixada pal "pago del piso" nun yera la mesma pa tolos rapazos-pretendientes y que dacuandu aumentábase'l preciu segun la calidá de la rapaza pretendida, dende'l puntu de vista económicu y social de los padres.

Otru puntu interesante ye'l de les "amonestaciones" o proclames previstes pola Ilesia pa primero de celebrase'l matrimoniu. Teníen que se lleer na Misa dominical o de día de preceptu de vagar tres díes siguios, cola asistencia de la xente del pueblu, pero especialmente de la familia de los futuros contrayentes.

Lo que nos interesa enseñar equí ye la fórmula usada pola Ilesia que'l sacerdote lleía en voz alto y claro depués de les "primeras vinajeras", ye dicir, al terminar l'ofertoriu de la misa. Esta fórmula yá nun tien usu y por ello l'interés de la so trescripción.

Dicía asina: "Desean contraer matrimonio canónico según lo manda la Santa Madre Iglesia y el Concilio de Trento así lo dispone, de una parte [datos del noviu: nome, apellíos, edá, orixen, padres, etc.] y de otro [los mesmos datos sobre la novia]. Si alguno de vosotros supiera algún impedimento de consaguineidad, afinidad o espiritual parentesco por el cual este matrimonio no

podiera celebrarse debe manifestarlo bajo pena de pecado mortal". Darréu axuntábase: "Esta es la primera amonestación, o la 2ª o la 3ª y última amonestación".

Ye curioso señalar qu'al acabu d'estes palabres algún rapaz o dellos, que taben nel Coru de la Ilesia, contestaben solmenando sobre'l suelu entarimáu una bien bona "patada", escuchada en silenciu lo mesmo pol cura que polos fieles, aunque con pocu preste de parte de los novios y familia. La interpretación d'esti fechu puede ser la d'enseñar asina la "repulsa", ante lo imposible d'otra más afayaíza, por qu'una rapaza del pueblu dexase l'estáu de soltería y menguare les posibilidaes de casamientu con algún mozu de la localidá.

Hai que se dectar que pa nada sirvieron les alvertencies de condena que'l párrocu facía davezu a los autores del fechu y, en xeneral, a los rapazos del pueblu, y que la costume caltúvose igual hasta anguañu.

Metíos yá nel actu de celebración del matrimoniu tenemos que recordar, igual non en tolos casos y nos tiempos más recién, pero que foi relativamente corriente que les rapaces del pueblu s'allegaren a la casa de la nueva desposada y delante del so domiciliu, nel corral d'alantre, empezaren el cantu de la "albada", que siguía pel recorriu de los novios, padrinos, y familia peles cais del pueblu p'hacia la Ilesia.

Enantes de salir de casa tuviera llugar con palabres emocionaes la "bendición" de los nuevos novios por parte del padre de la novia, arrodiaos sobre entrambes dos almuhaes n'antoxana de casa, ente les llárimas,

sollutos y la emoción de la madre, familia y invitaos a la ceremonia.

Fuimos quien a recoyer una de les versiones de la “albada”, ente les munches que llegaron a cantase, darréu que la improvisación ante les característiques de cada boda dexaba llibre'l maxín de les muses populares.

Trescribimosla darréu colos defeutos propios de rima y versu.

*Buenas noches, auditorio,  
vamos a cantar la albada,  
licencia les pido a todos  
para poder empezarla.  
Felices noches les damos  
a todos los de esta casa  
y a los novios los primeros  
que las celebren en gracia.  
Buena sea mi venida  
porque he llegado el primero  
a darles la enhorabuena  
a los novios los primeros.  
A todos los de esta casa  
la Virgen los acompañe  
y a nosotros Dios del cielo  
los que estamos en la calle.  
Esta mañana temprano  
a la que salía el sol  
os fuísteis para la Iglesia  
a hacer vuestra confesión.  
La confesión habéis hecho,  
os habéis vuelto a bajar  
a recibir con cariño*

la bendición paternal.  
En el portal de esta casa  
la bendición os han dado  
delante de vuestros tíos,  
primos, parientes y hermanos.  
Con grande acompañamiento  
a la Iglesia os han llevado  
y juntos a recibir  
el matrimonio sagrado.  
En la puerta de la Iglesia  
está el ministro sagrado  
con el ritual y la cruz,  
vosotros al otro lado.  
Lo primero que os pregunta  
aquel ministro de Dios  
si tenéis impedimento  
a solas entre los dos.  
Y con voz muy humilde  
respondisteis: no, señor,  
lo mismo dijo la gente  
que allí presente se halló.  
Lo segundo que os pregunta  
aquel ministro sagrado  
si os queréis por esposos  
y por amables casados.  
y vosotros respondisteis  
sí queremos y otorgamos.  
Al mismo tiempo el padrino  
las arras os ha entregado,  
la madrina los anillos  
para que os hagáis el cargo.

*Al tiempo de tocar al Sanctus  
os levantasteis los dos  
y os pusisteis de rodillas  
al pie del altar mayor.  
En este mismo momento  
el padrino se acercó  
a poner esa banda  
que se cruzó entre los dos.  
Con asistencia de fieles  
la Misa se ha terminado  
y si ayer estábais novios  
ahora ya estáis casados.  
Vivan los recién casados  
y el cura que los casó,  
vivan sus queridos padres,  
mis compañeros y yo.  
Florezcan todas las flores,  
florezca la de la mora,  
vivan los padres y novios  
y todos los de esta boda.  
A vuestros queridos padres  
las gracias debéis de dar,  
os han criado hasta mozos  
y os han llegado a casar.  
Al padrino y la madrina  
debéis de darles las gracias  
que os han puesto en el camino  
de las bienaventuranzas.  
Todas las flores se sequen,  
florezca la de la endrina,  
vivan los padres y novios,*

el padrino y la madrina.  
El padrino de esta boda,  
que será muy fanfarrón,  
se echará mano al bolsillo  
y nos alargará un doblón.  
La madrina de esta boda  
que será muy bondadosa,  
se echará mano a su bolso  
y nos dará alguna cosa.  
Florezcan todas las flores,  
florezca la del nogal,  
florezca y viva la fama  
de todos en general.  
Qué bonita está la cama,  
qué bonita está la colcha,  
que el esposo estrenará esta  
noche con su esposa.  
La albada ya ha concluido  
esta va por despedida,  
dándole la enhorabuena  
al padrino y la madrina.  
Ahí va la despedida  
que no la quisiera echar,  
mis compañeros me dicen  
que se cansan de tocar.  
Buenas noches a la una,  
buenas noches a las dos,  
buenas las tengan ustedes  
y a todos nos las dé Dios<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Esti cantu concretu de "La Albada" paez que se facia al atapecer del mesmu día de la boda, en casa de la novia, onde se celebraba'l convite.

Tampocu nun se tien qu'escaecer el datu curiosu sobre'l vistíu de boda, conociu col nome tradicional de "las joyas". Yera costume que la novia comprare la camisa al noviu y ésti el vistíu a la novia.

Al actu de la compra na capital de la provincia precedíalu otu que yera comu la formalización de les rellaciones pal matrimoniu y que llevaba'l nome de "día de los arreglos".

Los "arreglos", comu ye fácil atalantar, referiense a les conversaciones ente les dos families sobre la nueva situación de los recién casaos no que cinca al domiciliu y medios de vida de que diben disponer, amás del actu mesmu de la boda: preparativos, invitaos y gastos, dando por supuesto que la celebración del banquete tenía que se facer, según la tradición que nun desmentía la práutica, en casa la novia, magar collaborase económicamente la familia del noviu.

Nel mesmu domiciliu de la novia tenía llugar l'actu de vistise los novios la mañana del día de la boda, en habitaciones separaes, el traxe de "joyas", compráu díes primero nun viaxe solemne a la ciudá de Soria. El del noviu yera siempre de pana negro o escuro rellumante, pero'l de la novia nun tenía, asina nos abulta, patrón fixu, camudando más según los gustos de la moda. Tenemos sentío cuntar a persones d'edá avanzada que va tiempu estos traxes de "joyas", especialmente'l del noviu, conservábense per tola vida, poniéndolos namás nes grandes solemnídaes relixoses o familiares, y que con ellos mesmos s'amortayaben en llegando'l día de la muerte.

Otra vuelta apaecen xuntos misteriosamente 'l'amor y la muerte', fechu atestiguáu pola lliteratura universal.

Nun hai que sorrayar muncho, por innecesario, que los "arreglos" yeren davezu mui conflictivos ente entrambes les families, darréu que, por mor de la ruina economía doméstica, nun yera fácil llegar a un pautu sobre'l número y la calidá de les tierras que se-yos diben dar a los nuevos casaos pa la explotación personal, sobre los animales domésticos con que diben cuntar y sobre'l dote necesariu pa la nueva vida en común.

Dacuandu al amor de los novios vencien los intereses económicos rivales d'ellos mesmos o de les sos families y alguna vez estrozaron el proyeltu de boda, o dexaron semáu'l el cisma nes rrellaciones futures conyugales o familiares.

Más que-y echar la culpa al egoismu, a l'avaricia o a la tuñería, d'estos "arreglos" y de los sos resultaos conflictivos, tien que se señalar comu causes verdaderes la probeza propia del mediu rural, munches veces averada a la miseria, y a la falta de los medios más elementales y imprescindibles pa entamar una nueva vida autónoma, separada de la de los padres. anque davezu suavizábase nos primeros meses y hasta años de casaos, viviendo nel mesmu llar familiar, el mesmu pa los padres y pal nuevu matrimoniu.

La "hijuela" yera'l documentu escritu y firmáu por entrambes partes, donantes y donaos, nel que se conseñaben les finques urbanes y rústiques, animales,

ropes y trebeyos que los padres daben a los recién casaos pa entamar la so nueva vida y que tenía que se tener en cuenta el día del repartu de la herencia de los sos proxenitores.

Queda por señalar qu'al aportar a la puerta de la ilesia, onde tenía llugar el recibimientu de novios, padres y familia de parte del cura, esti repetía otra vuelta la fórmula de les "amonestaciones", axuntando la frase: "lo mismo digo a los presentes", a la que siempre contestaben les diferentes partes de los presentes: "no sabemos nada".

Al sacerdote oficiante nun-y yera abondo con facer l'alvertencia una vez namás, sino qu'encamentaba dos y tres veces, p'asegurase xurídicamente lo lícito del matrimoniu, a les que'l públicu, sin ceguñar, seguía repitiendo: "no sabemos nada".

Dientru yá de la ilesia la ceremonia llevábase según lo fixao pol ritual romanu tridentinu, tan desemeyáu del vixente anguañu, que l'interesáu curiosu puede consultar pa la so documentación y preste. El tratu que se-y daba a la muyer nun yera precisamente'l más afayaizu pa les desixencies feministes d'esta dómina.

Otru detalle, de xuru, bederre y creemos qu'ensin significáu nengún yera'l tradicional "coscorrón" que'l padrín-y daba a la pareya al acabu de la ceremonia, nel momentu nel que se-yos quitaba'l velu que-yos cubriera les cabeces a entrambos los dos mientres l'actu sacramental. Aprovechando'l desdexe natural de los novios, de rodies entá, el padrín axuntába-yos d'esmenu

les cabezas, a lo que seguía la quexa de los recién casaos y el contentu del públicu presente.

Nel convite de la boda, en casa la novia, había bayura de platos y comíes, y permunchos convidaos, llegando a veces a tener representación tolos vecinos del pueblu, cosa normal decatándose de que toos teníen rellación, más o menos cercana, de parentescu familiar.

Acabaos yá estos vezos, les bodes y convites celébrese anguañu n'ilesies y hoteles o restaurantes de la capital, a onde van los participantes, lliberando asina a los familiares de los trabayos, esmolecimientos y pesares propios d'aquellos, pero a costa de la menor intimidá propia d'estos actos familiares y de l'escaecimientu de les tradiciones seculares.

Al cabu tenemos que facer una pequeña referencia, aunque abulte raro, a la primer nueche de bodes. Lo xabaz de les costumes nun ye a xustificiar el fechu que vamos comentar y que, sicasí, sobrevivió hasta va bien poco. Los novios tentaben de guardar el más absolutu secretu sobre la casa del pueblu qu'escoyíen pa pasar xuntos esta primer nueche de bodes, esmuciéndose del baille o de la familia nel momentu más afayaizu y imprevistu, pero los rapazos del pueblu, acompañaos dacuandu por algún de los convidaos, andaben sollertes pa descubrir a la hora amañosa de la nueche la "fuga" de los novios y empezar el percorríu peles cais y cases a la gueta cruel y desvergoñada de la pareya recién acostada na cama. La intención del actu yera sacalos del llechu tal y comu tuvieren, y pasialos un bon ratu de nueche pel pueblu, sentaos nun carru de gües tiráu polos

mesmos “animales” que sacaren a la pareya novata de la cama.

El disgustu al nun atopar a los novios yera pal rapaceríu rural tanto comu l'alegría y el contentu qu'enseñaben los recién casaos al esquivar a los inxustos perseguidores nel goce íntimu de la nueche de bodes, que pa entrambos los dos yera davezu, más fixo pa la novia, l'estrenu de les rellaciones sexuales completes.

Si la boda yera de munchu xaréu, asuntu que dependía fundamentalmente de la posición económica de les families de los novios, celebrábase doblemente la fiesta profana de comida, baille y folixa na llamada tradicionalmente la “tornaboda”, al otru día de la boda, remembrando'l versu del romance de Doña Lambra:

*Sonadas fueron las bodas*

*sonadas las tornabodas.*

P'acabar nun vamos dexar de facer una mención a la boda na que los dos novios, o ún d'ellos, yeren vilbos.

Los rapazos del pueblu nun perdonaben da-yos la “cencerrada”, por rara que fuera la hora que tenien escoyío, acordies col cura, pa celebrar la Misa nupcial. Aportaben los rapazos acompañaos de la guahería del pueblu, con cintos colgaos del pescuezu o de la cintura, atacaos d'esquiles, ... o campanines, que xiringaben con violencia mientres pegaben saltos, blincaben o corrien alreduro de la ilesia, peles cais peles que diba la comitiva

o xunto la casa onde se celebraba'l convite de la boda. Otros aturullaben l'aire con lates que solmenaben con palos, o con cazos o morteros batíos coles manes del mesmu morteru. Dacuandu quemaben riestres d'ayos que soltaben un golor fuerte y fediondu, tentando que'l fumo entrare nel interior de la casa de los novios.

### III. MUERTES Y ENTERRAMIENTOS

Tamién nesti puntu la mayor diferencia, al respetive de los usos d'anguañu, tien comu fundamentu'l cambiú establecíu pola Ilesia nes normes redactaes pa les esequies de los difuntos, non sólo relatives al usu de la llingua llariega, el castellán, por cuenta del llatín, sinón na desapaición de ritos y rezos que diben mecíos a costumes y tradiciones de munchu raigón na vida de la xente.

La muerte anunciábase, darréu d'asoceder, a los vecinos del pueblu, y hasta a los de los pueblos del arrodriu, per un murniu toque de campanes, que dende'l primer son enseñaba sin dulda el triste sucesu. La grabación de tolos sonos de campanes, tanto relixosos comu civiles, col comentariu amañosu, ficiérala'l periódicu "Soria Semanal", por iniciativa y cola execución de los mesmos a cargu del que soscribe.

En llegando l'entierru diba'l cura dende la ilesia, acompañáu del sacristán, molacinos y alguna otra persona llevando delante la cruz parroquial tapada con un trapu negru, hasta la casa mortuoria.

Al aportase al estragal, onde taba echáu'l cálabre dientru de la caxa sobre una mesa cenciella con mantel o trapu negru y algunos candelabros encesos, redoblaben los lamentos y los gritos de dolor de les muyeres, qu'en cuartu aparte esperaben el llevar el cálabre a la ilesia y depués al cementeriu.

Entonábase el responsoriu “Si iniquitates observaveris, Domine...” y darréu tomaba l'entierru'l camín p'hacia la ilesia en medio de los cantos funerarios en llatín, qu'al ser incomprensibles yeren más misteriosos y emotivos, y el caminar lentu de familia y acompañantes, los homes cola cabeza descubierta y la boina na mano y les muyeres tocaes cola mantiella tradicional, mientras la caxa del muertu se llevaba a llombu de los más allegaos del difuntu.

Yera un vezu enraigonáu que l'entierru s'aparara delles veces nes cais enantes de la llegada a la ilesia. Ún de los acompañantes, que llevaba embaxu'l brazu una mesa pequeña, llantábala nun llugar amañosu en suelu, poniendo enriba la caxa col cálabre. De siguió'l cura oficiante cantaba o rezaba un responsu pol alma del difuntu, que yera contestáu de forma xenerosa polos asistentes con llimosnes en metálico que soltaben na caxa mesmo o dreches nel bonete “ad hoc” que llevaba na mano'l sacerdote. Los molacinos, o alguna persona curiosa, recoyíen dacuandu les monedes que cayíen al debalu al tirales dende lloñe los oferentes. Si la “lluvia” de monedes yera abundosa, el cura sentíase obligáu a repetir y redoblar el sonsón de los responsos, que

consistien n'oraciones en llatín, aplicaes al actu relixosu funerariu.

Esto mesmo y con más fervor y intensidad asocedia dientru de la mesma ilesia, al celebrar la Misa “de corpore in sepulto”. Nel llugar reserváu a les muyeres y esautamente nel puestu o “sepultura” de la familia del difuntu irguiense “hachas” grandes de cera, metíes nos sos correspondientes “hachones” de madera, y otres veles más pequeñes axustaes en candeleros, toes enceses y afitae sobre un mantel blancu qu'atapaba'l suelu nel cachu que correspondía a la sepultura de la familia. Sobre esi mantel familiares y amigos dexaben otra vuelta les monedes que pagaríen xenerosamente los responsos que'l cura echaría o cantaría primero del treslláu definitivu de los restos al cementeriu.

Dientru del “camposanto” mesmu, “corral de muertos” comu lu apellidó Unamuno, enllenu de mielgues y “jaramago” y semáu de cruces rústiques de fierro y madera, sigúen desendolcándose los ritos xunto al pozu escarbáu na tierra por algùn vecín del pueblu, espertu nestos llabores y con fuerzes abondes pa romper el suelu secu y pétreu.

Primero de baxar la caxa al fondu abríase la vez cabera pa que'l cura tirase nella una paletada de tierra sobre'l cálambre, mientres familia y amigos-y daben l'últimu adiós llastimeru ente'l solemne cantu de los versículos del “Benedictus”, l'himnu de Zacarías conseñáu nel Evanxeliu de San Lucas y reserváu pola ilesia pa estes ocasiones inolvidables.

Acabáu l'entierru baxaben tolos asistentes otra vez al domiciliu de la familia del difuntu. Ellí asocedía l'actu tradicional de "dar las gracias". N'antoxana de la casa, ocupáu a veces el patiu por falta d'espaciu por nun coyer los asistentes, y colocada enantes la mesa cubierta col mantel o tapete en medio l'antoxana y col crucifixu enriba, el cura dába-yos les gracias a los presentes en nome de la familia pola so presencia nel actu.

De siguío ún de los familiares entregába-y al sacerdote una nota na que se conseñaben los nomes de les persones de la familia fallecís, poles que tenía que rezar en voz alto un Padre Nuestru, que contestaben los presentes. Al dicir el nome de la persona muerta la familia más allegada posaba sobre la mesa la llimosna correspondiente, y asina se siguía hasta'l final de la rellación.

La despedida de los presentes acompañábase polos familiares col convite de "beber un trago" vino, apurriéndose un porrón ente l'abondosa concurrencia.

El llutu, rigurosu va tiempu, foi suavizándose col pasu de los años, hasta casi desanicíase anguañu. Les muyeres yeren les más afeutaes por él; acordies col parentescu del difuntu obligábense a llevar, un añu y dacuandu dos, vistíu y pañuelu negros na cabeza, y la familia en xeneral a nun participar en folixes y diversiones públiques y sociales. Al cabu d'un tiempu el rigor del llutu menguábase camudando'l color negru por otu menos escuru.

Otru recuerdu qu'entá pervive, magar seya estrozáu na práutica, ye'l de la "plegaria". La familia del difuntu

pidía-y al párrocu que'l nome de la persona muerta tuviere nuna llista llamada "plegaria", qu'incluyía a tolos difuntos polos que se tenía que rezar públicamente na ilesia nes Mises dominicales, al acabu del ofertoriu.

El primer añu del ritu de la "plegaria", obligáu pa toles families, contaba col pagu al párrocu d'una fanega de trigu puro, que menguaba a los otros años, si siguiía la plegaria, a media fanega, alrededor de 22 kilos.

Dicir p'acabar que nel local del baptisteriu, per onde anden tantos trastes inservibles yá, tán nun estáu llaceriosu "las andas" de madera que por munchos siglos sirvieron pa llevar los cálabres dende'l so llar a la ilesia, y depués de "catafalco" nes solemnidaes llitúrxiques de difuntos, hasta que se sustituyeron poles caxes individuales coles que s'entierren anguañu los muertos<sup>3</sup>.

#### IV. FIESTES RELIXOSES

Vamos separar esti capítulu en dos estayes distintes. Una que se refier a les llamaes "fiestas votivas" del pueblu y otra a les fiestas tradicionales de la ilesia, marcaes por alguna curiosidá na so celebración por parte del vecindariu.

---

3 Nel añu de 1984, siendo Cura Encargáu de la Parroquia D. Teodoro Vallejo, tiráronse les andes afuera pa quemales con ocasión de la "luminaria" n'honor de San Bernabé.

A. *“Fiestas votivas”*

Comu señala'l so nome, son les fiestes qu'el pueblu se comprometió a ufiertar poles sos intenciones dende tiempu remotu, pagando enantes a la ilesia una cantidá determinada n'especie.

Esti compromisu traía con él una doble obligación. La primera yera la de dir a Misa y al restu de los actos relixosos, el cabeza de familia o, sinón, la so muyer, baxo pena de pagar una multa en dineru que fixaba l'Alcalde.

P'asegurar esta asistencia, primero de terminar l'oficiu relixosu, un vecín del pueblu pasaba llista en voz alto, contestando los presentes.

La segunda yera la de nun trabayar en tola xornada festiva. De la mesma manera esta falta traía'l pagu de la so multa.

Siguiendo un orde cronolóxicu dientru l'añu vamos señalales darréu:

1) *San Antón*

D'esta forma se conocía al santu anacoreta del desiertu de la Tebaida: San Antonio Abad, al que la tradición encarga la proteición y el curiáu de los animales domésticos.

Magar lo poco afayaízo de la estación, que traía pergrandes nevaes y xelaes, el pueblu diba en masa a la ilesia pa escuchar la Misa cantada n'honor del santu y acompañar la procesión cola so imaxen que diba alrededor de la ilesia, pel caleyón cubiertu de piedres.

restos de xuru de la construcción del templu, que lu arrodia pel norte.

La devoción de les families al santu, especialmente de les muyeres, enseñábase pola ufierta de veles a la imaxen, pidiendo proteición pa les goches preñaes o yegües de cría, de les que muncho dependía la economía de la casa. algùn vecín llevaba la so devoción y enfotu hasta l'estremu de facer dar una vuelta a la so yegua preñada alrededor del templu.

Aquel día yera costume xintar los ricos "hormigos" de fariña de trigu, cocíos nel cazu y adobaos con pequeños trozos de chorizu y grasa de gochu. La fiesta siguía pela tarde col rosariu rezáu pol sacristán na ilesia y, depués, prendiendo fueu na cocina de la Casa-Conceyu, alrededor de la que se sentaben los vecinos, sobre too los homes, falando de los sos problemes y xeres mientras tomaben en bota una 'azumbre' de vino.

Pela nueche, depués de la cena, siguía la velada na mesma Casa-Conceyu, alrededor del llume d'encina, que nun dexaba de tizar l'alguacil, pa calecer y agradar a los niños y los mayores. El tiempu pasábase xugando a les cartes en corros, al 'guiñote', a la brisca o, especialmente al 'julepe', mientras qu'a la mocería prestába-y baillar al son del acurdión o de la guitarra, tocaos de forma mui poco curiosa por algùn rapaz aficionáu del pueblu.

Hubo va bien de tiempu una "Cofradía de San Antón", que desapareció p'hacia 1930, de la que sicasí se guarda'l libru de la so fundación, renovación, estatutos y cuentas, cola rellación nominal de los Abades que les presidieron y el número d'hermanos que la

componíen, que p'hacia 1860 llegaron a ser 160, lo mesmo de Fuentelsaz que de dellos pueblos que con él llenden.

El fin d'estes Cofradíes nun yera namás de calter espiritual o relixosu, sinon tamién d'asistencia o de caridá, darréu la falta d'atención pública del Estáu, a probes, de los qu'había munchos, a enfermos y a ancianos, impedíos pa trabayar y ganase la vida.

## 2) Fiesta de "Lo Alto"

Yera'l llunes enantes a la fiesta movable de l'Ascensión del Señor, que, comu se sabe, siempre foi, hasta 1979, a los cuarenta díes de la Pascua de Resurrección, cayendo, comu ye lóxico, en xueves, ún de los grandes del año litúrxicu:

*Tres jueves hay en el año  
que relumbran más que el sol,  
Jueves Santo, Corpus Christi  
y el día de la Ascensión.*

Esti nome puede llamar l'atención a los habitantes del llugar anguañu. "El Alto" o "Lo Alto" debía referise a la fiesta qu'en tal fecha o n'otra cercana se facía nel "alto" del monte de la Santísima Trinidá, comu depués vamos tener ocasión de contar.

Desapaecida aquella romería del pueblu al monte por causes que n'otru estuviu sobre los monumentos relixosos del pueblu vamos relatar, caltúvose la fiesta votiva dedicada a la bendición de los campos.

Esta bendición faciase cada añu nun llugar distintu del municipiu, según la “hoja” semada, acordies col sistema tradicional de “año y vez”. El términu municipal dividiase práuticamente en dos “hojas” o “pagos” pa esta cuestión: el de “arriba” (camín de Fuentecantos y de Portelrubio –oeste y norte del pueblu) y el de “abajo” (camín de Buitrago y de Aylloncillo –sur y este del pueblu).

Cuandu tocaba'l “pago de arriba” la bendición faciase nel llugar onde s'axunten los dos caminos que dende caún de los dos barrios del pueblu tomen pa Portelrubio. Pa ellí empobinaba la procesión dende la ilesia, encabezada pol pendón, l'estandarte y la Cruz parroquial llevatada, siguios pol sacerdote revistiú cola capa pluvial, sacristán, acólitos y fieles. Pel camín cantábense les lletanías alternando nel cantu'l cura, el sacristán y los fieles, xunto con otres oraciones fixaes pola llesia pa estes fiestes.

Una gran cruz de madera espetábase en suelu en bendiciendo con ella los semaos y ellí quedaba dellos díes, pa que depués se llevara en privao a la ilesia, p'asina curiar que nun s'estrozare o perdiere por mor de los fuertes axentes atmóséricos tan corrientes na rexón.

Cuandu tocaba “el pago de abajo” la bendición faciase nun llugar llamáu “El Calvario”, piedra monolítica (vala la repetición), d'unos dos metros d'altor por 0,50 de llau, con forma de prisma cuadrangunlar y asitiada onde acaben les cases del pueblu, camín de Fuentecantos. A esta piedra rematala una cruz de fierro cenciella.

La procesión, d'una forma hermana a la que se describió enantes, baxaba dende la ilesia peles eres del pueblu pa subir pela cai Máinez hasta'l templu parroquial.

Nos dos casos inxertábense unes cruces pequenuques de madera nel momentu de la bendición solemne de los campos, en furacos exprofeso qu'hai na gran cruz de madera y n'El Calvario.

Nun fai falta dicir qu'esta forma tradicional de bendición de los campos nun ye sinon la cristianización pola Ilesia de la mesma costume y bendición que los romanos prauticaben dende siglos primero del cristianismu y qu'apaecen descritos en munchos testos de prosistas llatinos. Daben-y el nome de "Ambarvalia" y la Ilesia tresformola nes rogatives tradicionales o lletaníes mayores de San Marcos el 25 d'abril de cada añu.

Anguañu, y dende hai unos años, aprovéchase la presencia en pueblu de veraneantes, fíos del pueblu, pa celebrar la fiesta de Santo Domingo con una Misa na Ilesia, a la que va tol vecindariu, y un actu de hermanamientu con cena na Casa-Conceyu, qu'ayuda a meyorar les rellaciones d'afeutu ente vecinos y foriatos y a asegurar les rellaciones que xunen a toos col pueblu que los vio nacer.

Esta celebración foi iniciativa del sacerdote encargáu de la Parroquia, D. Teodoro Vallejo.

### 3) *San Bernabé.*

La fiesta llitúrxica dedicada al apóstol San Bernabé, compañeru de San Pablo en munchos de los sos viaxes

apostólicos, celébrase dende va bien de tiempu'l día 11 de xunu. Nun se conoz documentalmente la razón d'esta fiesta votiva del pueblu n'honor del santu, pero hai bonos motivos pa suponer que la so celebración tenga que ver cola donación de les reliquies del santu que fixera'l Patriarca llatinu de Xerusalén, Jorge de Lâscaris, nel añu 1767 al Párrocu de Fuentelsaz, Juan Antonio Encabo, que fuera en viaxe de pelegrín a la ciudá de Roma. Asina se conseña nel documentu orixial o 'Auténtica' que se conserva dientru del Arca de les reliquies, asitiada en medio del altar de la Virxen na ilesia de Fuentelsaz.

La trescripción al castellán d'esti documentu en llatín y la so interpretación estudiáronse nel trabayu que davezu mencionamos. Equí namás nos interesa la descripción de la fiesta.

La solemnidad anunciábase yá'l día enantes de la fiesta. Nun se facía namás pel cantu de les "vísperas" llitúrxiques na ilesia (actu cultural desapeció hai tiempu), sinón especialmente pela "luminaria" o foguera que se prendía, depués de la cena, nuna llanera de la cuesta que dende la fonte xube hasta la ilesia, llamada "Las Costanillas".

Pa poder prender la "luminaria" (nome que se-y daba a la foguera), caún de los vecinos tenía la obligación de llevar a llombu, la víspora de tarde, una gaviella de lleña d'encina del monte de la Santísima Trinidad, al par del pueblu y qu'a él pertenez.

En llegando la hora axuntábense les gavielles o facines nun montón namás y poníase-y fueu ente'l contentu del vecindariu puestu alreduro de la fogueruca,

mientras los mozos voltiaben ensin aparar les campanes.

Al otru día celebrábase la Misa solemne cantada y la procesión peles cais del pueblu coles reliquies del santu llevaes n'andes, que yeren un güesucu del metacarpu de la mano puestu nun relicariu con forma de mano y conociu vulgarmente col nome de "mano de San Bernabé".

Al acabu de la Misa los fieles pasaben a facer l'adoración de la "mano", abangábense reverentes pa besala, mientras el sacerdote recitaba monótomu: "Sancte Barnaba, ora pro eo (pro ea)". Asina acababa la fiesta de San Bernabé que, no esencial, tovía se celebra anguañu.

#### 4) *Santo Domingo*

Santo Domingo de Guzmán, el santu fundador de la Orden Dominicana, ye'l titular de la ilesia, la so imaxen preside'l centru del Altar Mayor, y al mesmu tiempu ye'l Patrón del pueblu. A él se-y dedicaba la fiesta'l día 4 d'agostu, agora, depués del Conciliu Vaticano II, tresladóse al día 8 del mesmu mes.

Al ser esti día una fecha na que los llabradores taben mui ocupaos nes xeres penoses y llargues de la collecha, dacuandu la fiesta nun yera tan animada y nun se cuidaba tanto'l descansu nel trabayu. A veces, creemos que pelos años de la Segunda República, púnxose la fiesta nuna fecha del mes de setiembre, por alcuertu vecinal, en terminando los llabores de la collecha del cereal.

La manera tradicional de celebrar la fiesta yera la Misa solemne cantada y la procesión cola imaxen del santu n'andes peles cais del pueblu. Namás dicir, pa guardar el recuerdu, qu'entá na década de los venti siguiá'l vezu de cantar el rosariu peles cais del pueblu, col cura acompañando al vecindariu tou. La tonadilla de les Avemaries, popular y querida, desapareció xunto cola costume del rosariu, sin que los sacerdotes encargaos de la parroquia fixeran nada práutico pa seguir con estes tradiciones enraigonaes nel alma del pueblu y qu'encontaben la fe relixoso de los sos mayores nel mediu rural.

##### 5) *La Virxen de la O*

Esta advocación de la Virxen María, creemos que d'orixen y tradición visigótico-mozárabe, tan tradicional n'España, tamién tenía la so fiesta votiva nel pueblu de Fuentelsaz.

La lliturxa señala pa la celebración d'esta fiesta'l día 18 d'avientu. El nome de "Virxen de la O" tien el so fundamentu na retafila de antífonas llitúrxiques dedicaes a la Virxen María nesta fiesta, que s'aniciaben toes cola interxeición llatina "Oh", reducida n'español a "O". Realmente'l nome llitúrxicu de la festividá yera'l de la "Expectación del Parto de Nuestra Señora", polo cerca del partu'l día 24 d'avientu, o Nuechebona.

Una imaxen cenciella de la Virxen nel llau del Evanxeliu del Altar Mayor yera la que recibía'l cultu y la veneración de los fieles nesi día señaláu. Nun recordamos actos especiales de calter relixosu nesta

fecha, pero sí algunos de sentíu cívicu xuníos pa siempre a esta fiesta relixosa.

Referímonos al nomamientu del nuevu “alguacil” del pueblu pal otu añu. Si nel añu que pasara s'avecindara alguna familia en pueblu, según la tradición el cabeza d'esa familia yera'l nuevu alguacil por tol añu qu'entraba, cargu que tenía que facer gratis. N'otru casu nomábase pal cargu al vecín del pueblu que lo pidiere, dándo-y comu paga cuatro celeminos de trigu por cada cabeza de familia. Al aceptar el cargu'l nuevu vecín-alguacil, colos drechos y obligaciones que llevaba, tenía que convidar a los vecinos na Casa-Conceyu con una bota de vino y una fogaza pan qu'ellí mesmu tomaben charrando animaos.

Hai que dicir qu'esti yera'l primer día que l'alguacil, que tenía por encargu esta misión, prendía'l llume na cocina que conseñamos tantes veces, con lleña de carrasca, empezando asina la riestra de velaes que pel iviernu se permitíen los vecinos del pueblu, y a les que yá ficimos referencia.

Estes velaes yeren siempre la nueche de la Pascua de Navidá, el segundu día d'esta Pascua, l'Añu Nuevu, el de Reis y, p'acabar, la nueche de San Antón. Les diversiones y distraiciones de neños, mozos y mayores yeren de lo más inocente y económico que se pueda imaxinar, darréu que nun se tomaben llicores nin se gastaba nada, namás lo poco que se ganare o perdire nos xuegos de cartes: “guñote”, brisca o “julepe”, a los que se daben mueres y homes algunes hores pela nueche.

### 6) Fiesta Mayor de la Santísima Trinidad

Esta ye la fiesta mayor del pueblu y celebrase'l domingu siguiente a la Pascua de Pentecostés, acordies cola norma llitúrxica establecida pola Ilesia.

Dura dos díes: domingu y llunes. P'animar la fiesta contraten gaiteros o dulzaineros, tradicionalmente dos: gaiteru y tamboriteru, con cargu al presupuestu municipal. En voltiando les campanes la víspera de la fiesta, los gaiteros percuerrén les cais del pueblu tocando pasodobles animaos, que se repiten pela mañana ceu, primero de la hora de la Misa solemne.

Delante d'ésta va la procesión tradicional, a la qu'acompaña tol vecindariu y los foriatos-familiares que van a la fiesta. Llévase a recostines la imaxén de la Virxen, y subástense les andes ente los fieles pa metela nel templu. Anguañu y por mor de la emigración de munchos fíos o descendientes del pueblu que vuelven en cantidá nesi día, la puya pa la subasta de les andes crez, llegando a cantidaes en metálico que nun se conocieron n'otros tiempos.

Yera costume que los rapazos pidieren "la rosca" en cada casa ceu pela mañana del segundu día de la fiesta, primero de tocar a Misa, acompañaos del gaiteru y del tamboriteru. Cada familia, y más entá si nella había alguna moza casadera, regalaba a los rapazos con una gran "rosca", que dacuandu adornaba con clara de güevu y confitura, que mangaben nel "ramo" que llevaba l'"alguacil" de los rapazos. Amás d'esti roscu convidábase a tola mocedá a copes d'oruxu o de vino vieyo, que bebíen nel corral de la casa, acompañaes de

rosquies, madalenes, sobaos, pastes y otros dulces que l'ama de casa preparara pa la fiesta nel fornu familiar xunto cola última fornada de pan fecha pa esi día. Yera obligao que'l gaiteru tocase un "baile" delante de cada casa y que nél participaren rapazos y rapaces de la familia, fíos y convidaos a la fiesta.

Si nuna familia se guardaba llutu, respetábase polos rapazos y nun se pidía "la rosca" nin s'entamaba baile delante la casa.

Tenemos qu'aludir tamién a los "festejos" que se sucedien nesta fiesta mayor. Amás del baile tola tarde y parte de la nueche de los dos díes de fiesta n'alguna de les eres del pueblu más amañoses pa ello, había otres diversiones pa grandes y pequeños, homes y muyeres. Ello consistía en partidos de pelota nel xuegu de pelota o "trinquete", güei casi fundíu dafechu, ente xugadores del pueblu y foriatos, o ente miembros de delles families, afalagaos por munchu públicu que contemplaba contentu l'espectáculu<sup>4</sup>.

Otra parte de la xente entreteníase xugando a la "tanguilla", cilindru pequeñu de fierro o metal fuerte, d'un centímetru más o menos d'altor, puestu en suelu sobre una de les sos bases, mientres que na otra los xugadores poníen monedes de diez céntimos o "perras gordas", hasta llegar a un altor bien grande.

---

4 El xuegu de pelota reconstruyóse nel añu 1984, tando d'alcalde D. Máximo del Santo Jiménez.

Cada xugador tiraba dende lloñe, a unos diez metros aproximadamente de la *tanguilla*, unos “tejos” reondos de fierro, de bastante pesu, qu'apuntaben a la “tanguilla”. Si yera quien a tirala en dos tiros siguiós, llevaba les perres posaes sobre ella, cola condición de que les monedes tuvieren en suelu más cerca del *tejo* que de la *tanguilla*. Namás ganaba, entós, les monedes que cumplíen esa condición.

Resultaba entretenío contemplar la medición sobre'l suelu, llimpiu de piedres y arena, del espaciu o distancia de les monedes al *tejo* o a la *tanguilla* y l'alderique qu'ello provocaba. Dos fileres de curiosos, puestas a cada llau, miraben y animaben el popular espectáculu del xuegu.

Otru entretenimientu yera'l xuegu llamáu de “las chapas”, que nun yera bien vistu del too, nun sabemos por qué, pola autoridá, especialmente pola Guardia Civil. Igual porque orixinaba fuertes apuestas y éstes igual traíen griesques y alderiques o pérdida de dineru, que depués de tresformaba en disgustos y problemes familiares.

Dos “perras gordas” xuntes, col anversu o cara p'hacia fuera, tirábales un xugador a lo alto, en medio d'un corru de “apostantes”, qu'esperaben con comiciu'l caer de les “chapas” y la suerte de les apuestas: cara o cruz d'entrambes les dos monedes.

Nun fai falta dicir qu'otros entreteniense más modesto con dellos xuegos de cartes: “guiñote”, “julepe”, subastáu, siete y media, etc.

Pero'l baile yera la diversión suprema, pa unos comu participantes, pa otros como simples espectadores. Baillabase a lo "suelto" o a lo "agarrado" y contemplábenlu alredu les persones mayores, sobre too les muyeres, les madres y familiares de les pareyes que baillaben. La "jota", nes variedaes castellana y aragonesa yera un númberu que llamaba especialmente l'atención y fomentaba l'entusiasm, dacuandu hasta la emoción y les llárimas, malapenes aguantaes, de les persones de más edá.

"Confiteros" y "fruteros" qu'aportaben al pueblu, nun fai falta dicir qu'en pueblu nun había nin hai güei tienda nenguna de bebides o de comestibles, mangaben puestos na plaza, xuntu al xuegu de pelota, enllenando de contentu sobre too a los neños, qu'aquel día recibien de familia y amigos "perrilas" pa gastales nestos negociantes extraordinarios.

La tarde de los dos díes, especialmente'l primeru o día grande, yera la que más xente aportaba de los pueblos vecinos: Fuentecantos, Buitrago, Portelrubio, Aylloncillo y Pedraza, que llegaben en pequeños grupos de xente mozo que ponien una nota de folixa y d'alegría nel desendolque de les fiestes populares.

Namás falta por señalar lo más interesante dende'l puntu de vista hestóricu sobre la fiesta de la Santísima Trinidad. El por qué de la fiesta y del nome sagráu que recibía.

L'"orónimo" del monte d'encimes que llenda pel norte col pueblu, llamáu dende bien de tiempu "Monte de la Santísima Trinidad", ufiertanos explicación a esti fechu.

No cimero del monte, güei abondo pelao y ermo, queden unes ruines, cada vez más estrozaes y desconocies, d'un monasteriu o conventu antiguu de flaires trinitarios, o simplemente d'una ermita qu'hai sieglos debió de levantase sobre estos llugares, tal y comu se tresmitió siempre por tradición oral, pero de lo que nun queda fecha de construcción, nin noticies de la so vida o desapaición en documentu escritu nengún nin en pueblu nin, paez ser, na capital de la diócesis o siquiera na hestoria del Obispáu d'Osma, escrita nel sieglu XVIII pol afamáu hestoriador Loperráez.

La fiesta “del Alto”, descrita enantes, y esta “Mayor” que comentamos, son los únicos testimonios que queden agora de la existencia anterior del edificu cenobíticu o eremitariu nel monte y de les rellaciones relixoses y festives de Fuentelsaz con él, que pueden venir fácil de la mesma dómina de la so esistencia o del momentu de la so desapaición, dexando nel pobláu'l recuerdu de too ello al traviés d'estes dos fiestes que nel nome refieren a les clares al calter sacru del edificiu levantáu no alto del cuetu que pol norte domina'l pueblu de Fuentelsaz de Soria.

### *B. “Carnaval y Semana Santa”*

Comu introducción a la Selmana Santa paga la pena facer una pequeña referencia a lo que se puede considerar, dende'l puntu de vista profanu, comu l'antoxana de los misterios relixosos que se celebren naquelles feches.

Referímonos a les fiestes d'Antroxu. Anque la so celebración ye universal en tol mundu cristianu y, n'especial, n'España, queremos describir, de forma breve, les carauterístiques propies coles que se desendolcaben nos ambientes rurales, que les separaben, de xuru, d'estes mesmes fiestes n'otros llugares asemeyaos de la rexón.

Nun vamos facer la hestoria nin esplicar el significáu del Antroxu. Amás del aspeutu "pre-cuaresmal" que tienen estes fiestes, comu despidida profana cola que los cristianos celebren la entrada nel llargu periodu de la Cuaresma qu'en munchos siglos foi dura etapa d'ayunos, abstinencies, penitencies y rezos, reflexaos mesmo na lliteratura del mundu cristianu, conservábense tamién nestes fiestes tradiciones relixoses y profanes, alloñaes de la nuestra ideoloxía cristiana, y que tienen un orixen que se vuelve de xuru a la dómina romana y hasta prerromana del mundu occidental.

Amestaes con estes tradiciones consideramos les mázcares y dances a que se dedicaben los mozos nos díes del Antroxu, sobre too'l Domingu y el Martes de la selmana enantes del primer Domingu de Cuaresma, vísperes del Miércoles de Ceniza, aniciu del periodu cuaresmal.

Mangando les indumentaries más rares, coles que tentaben d'aparentar un cambiu de personalidá y, dacuandu, de sexu, dedicábense desfogaos a bailles, dances, saltos, burilles y engaños, a sonsañando algunos de los marutaos a dellos animales, especialmente al toru, na figura llamada popularmente la "vaquilla".

Nun nos parez equivocao rellacionar esta representación zoomorfa colos disfraces que los Concilios cristianos primitivos d'España y San Paciano, Obispu de Barcelona, condenen na forma de "cervum facere", xunida a ritos de la fecundidá, lo que promovía abusos deshonestos que corrompien les costumes cristianes.

Les fiestas acababen con una rica merienda, que facien los rapazos, na que se consumía'l frutu n'especie recoyíu pidiendo peles cases del pueblu y hasta de los pueblos del arrodíu.

Una reminiscencia d'estes fiestas profanes namás yera la celebración na mesma dómina de meriendes na Casa-Conceyu y na Escuela o na casa del Maestru, polos homes casaos y los críos de la Escuela respetivamente.

La primera yera con artículos n'especie llevaos de les propies cases, coyíos de la matanza d'aquel iviernu, pa tomalos comunitariamente con vinu común de los vecinos. Los neños dedicárense a pidir la "gallofa" de puerta en puerta de les cases del pueblu pa tomala tamién el "Jueves Lardero", acompañaos del Maestru o Maestra del llugar.

Tamién queremos inxertar equí, pol so calter profanu namás, anque se celebraba al empiezu de la seronda, la fiesta comunal conocida col nome de "Las Machorras". Coles aportaciones en metálicu de los dueños de les oveyes que pacien nos pastos comunes del pueblu comprábase una oveya 'machorra' (que nun pariera aquel añu) y sacrificábase pa consumila ente tolos vecinos nun día determináu na cocina de la Casa-

Conceyu, regándola con vino abondo, que llegaba a poner alegres algunos de los convidaos.

Yera tradición, que non siempre se cumplió nos tiempos de la nuestra esperiencia personal, que les fiestes propies de la Selmana Santa se celebraren, alternativamente, un añu na Ilesia de Fuentecantos y otru na de Fuentelsaz. Agora, dende hai bastantes años, dexaron de celebrase dafechu, pol abandonu d'esta tradición y pol cambiú nes ceremonies litúrxiques de la ilesia, y puede dicise que la Selmana Santa pasa cuasi inalvertida dafechu pa los vecinos del llugar, quedando namás nes simples celebraciones llitúrxiques.

Lo primero vamos falar de les tradiciones y costumes rellacionaes cola Selmana Santa, enantes de describir los actos mesmos d'ella.

### *Los Pasos*

Esti yera'l nome col que se conocía popularmente l'actu relixosu llamáu llitúrxicamente "Via Crucis" o "Camino del Calvario".

Cantábense tolos vienres y domingos de Cuaresma, de tarde, a la hora llamada del "Rosario", sobre les tres. Facíalo siempre'l sacristán, que llevaba al par suyu un acólitu llevando una cruz grande de madera y otros dos con veles enceses. El pueblu fiel acompañaba al actu piadosu dende'l llugar que tradicionalmente ocupaba caún na Ilesia. L'últimu día tenía una solemnidad especial. Yera pela mañana ceu, al riscar el sol, del día de la Pascua de Resureición, comu depués vamos tener ocasión d'esplicar.

Les catorce estaciones, que recuerden los “pasos” o sucesos que na Pasión del Señor tuvieron llugar, dende la so detención nel Güertu de los Olivos hasta la so gloriosa Resurreición, taben descrites y caligrafiaes a mano nun llibru n'octavu que tenía'l sacristán y que de xuru se tresmitió asina d'una xeneración a otra.

L'actual, trescritu d'otru más antiguu pol padre del autor d'esti articulu, que foi sacristán de la Ilesia 54 años (1900 a 1954), D. Tomás Recio García, Secretariu d'esti Ayuntamiento y Maestru Nacional del agregáu Pedraza, ye de la mio propiedá. Él va ser la base pal estudiu de los “Pasos”, magar seya evidente que les inesautitudes y errates que contién son productu de les sucesives copies y que non siempre yeren fáciles d'iguar, por haber delles interpretaciones nel testu tresmitiu o nun poder conocer dafechu'l sentíu del mesmu.

Dicimos, sicasí, que na gran mayoría la redaición orixinal ye la auténtica o, a lo menos, nun lleva faltes de sentíu.

Cada estación o “paso” tien una estrofa de cuatro versos, que formen una redondilla, cola qu'entama'l relatu o puntu fundamental propiu d'esti “paso” concretu.

Por exemplu la 4ª, que recuerda l'alcuentru de la Santísima Virxen col so Fíu na Vía Dolorosa o Calle de la Amargura, diz asina la estrofa:

*“Considera cuál sería  
en tan recíproco amor  
la pena del Salvador*

*y el consuelo de María*

La estrofa cantábenla los asistentes, con una tonadilla qu'entá queda nes memories de la xente del pueblu. Darréu lleíase, o meyor recitábase, una llarga explicación o consideración piadosa sobre'l "paso" cantáu, tamién en versu, que formaba un romance de tastu clásicu y popular.

Tenemos motivos abondo pa creer que tol conxuntu de los "pasos", estrofes y romances siguíos, ye d'orixen antiguu, igual de los siglos XVI o XVII, qu'una investigación lliteraria diba llevanos fácil a atopar la fonte orixinal d'ellos, quiciás de calter anónimu y popular.

*"El Monumento"*

Otra tradición mui rellacionada cola Selmana Santa yera'l grupu de persones formáu por "Las Mozas del Cristo".

Primero d'empezar la Cuaresma organizábase esti grupu, formáu poles moces qu'enseñaben interés nello. El fin fundamental yera'l de recaudar llimosnes del vecindariu, y hasta de los foriatos qu'aportasen al pueblu, pa comprar la cera que tenía qu'amburar delante del Monumentu na Selmana Santa. Amás estes "Mozas del Cristo" teníen qu'acompañar con cantos les celebraciones festives litúrxiques d'estos díes, especialmente les del Xueves y Vienres Santos.

P'adornar el Monumentu esmoliense por semar semillas de trigo, cebada, lenteyes o garbanzos en tiestos que guardaben con ciñu nos desvanes de sos cases, ensin lluz del sol, pa qu'aparecieren blanques, al falta-yos la clorofila, nel altar del Monumentu. Tamién recortaben flores artístiques de papel de color col mesmu fin. Nun hai que dicir qu'otres flores nun había nesi tiempu del añu, tovía con temperatures davezu per baxo de ceru.

En llegando l'empiezu de la Selmana Santa, concretamente'l Llunes Santu, sucedía la visita a les cases del pueblu por parte del sacristán y de persones voluntaries, pa pidir que se-yos entregasen ropes con que montar y adornar el Monumentu. A simple vista puede paecer daqué estraño, sicasí yera tradicional atapar tol Altar Mayor, dende'l techu hasta les grades que xuben dende'l suelu hasta l'Altar mesmu, con ropes de orixen y serviciu mui desemeyáu: colches de colores fuertes, mantones de Manila, pañuelos de cabeza negros y de color, mantielles, toquiyes, sayes de tonalidaes policromes, etc., que tentaba d'ufiertar, nuna combinación armoniosa, la vista d'un cuadru ampliu y estraño que guardare una especie d'hornacina fonda que s'adientraba hasta'l Sagrariu, la Sagrada Forma, a la que s'adoraba n'especial nos dies de Xueves y Vienres Santos.

Yera'l tradicional Monumentu, corriente nes llesies d'España y que fomentó grandes creaciones artístiques, delante del qu'amburaben les velas compraes col dineru recaudáu poles "Mozas del Cristo" y que taba adornáu colos tiestos de tallos blancos de cereales o de

lleguminosos, que con tantu procuru curiaren nos díes llargos de la fría Cuaresma castellana.

*“Las tinieblas”*

Nos díes del Llunes, Martes y Miércoles Santos, primero del Triduu Sacru propiamente, celebrábense los oficios relixosos llamaos na llitúrxa los “Maitines” y vulgarmente les “Tinieblas”.

Celebrábense al atapecer, en recoyendo los llabradores les oveyes, y depués del toque de les ronquielles polos críos peles cais del pueblu llamando a los vecinos al oficiu. Nun ye'l nuestru intentu describir les carauterístiques d'estos llargos actos relixosos. Pa los entendidos ye abondo dicir que'l cantu interminable de salmos y “lamentaciones” alternábenlu dos coros, el que formaben el cura y algún acompañante nel presbiteriu, y el del sacristán y aficionaos nel coru la ilesia, alrededor d'una mesa cubierta por un trapu allumada con veles sobre candeleros. Polo que tenemos conocío, el tonu de los cantos amurniaos y lo monótono de les salmodies recordaba la música de la Ilesia mozárabe española nesas conmemoraciones.

El “tenebrario” (qu'anguaño ta tiráu desfechu xunto con otros trastes embaxu del coru de la ilesia) allumaba con les sos munches veles la nave del templu. Al acabu del cantu de dellos salmos en caún de los “Nocturnos”, según el vezu litúrxicu, un molacín apagaba curiosu col “apagavelas” una de les veles n'orde estrictu, hasta llegar a la última, que no cimero del “tenebrario” triangular coronaba tola iluminación.

La escuridá avanzaba a poco y a poco hasta apagase del too la lluz de la última vela. Los rapazos del pueblu naguaben nel “portegado” de la ilesia, con palos, vares y mazos, por que'l cura entamare col toque d'una ronquiella pa qu'empezaren les “tinieblas”. Esi yera l'intre nel qu'entraben violentos nel templu y solmenaben sobre'l pavimentu de madera de la parte d'atrás de la nave central golpes brutales colos sos palos y mazos, mientras los fieles del interior, sobre too los niños, facien retrañir les sos ronquiellas en medio d'una escuridá total.

La escena duraba unos minutos, abondos pa que se levantare un gran nube de polvu y quedaren esgonciaes les tables del pavimentu hasta que'l sacerdote malapenes imponía'l silenciu, abriéndose pasu con una palmatoria na mano. Comu se puede ver anguañu, parte del entarimáu tuvo que se sustituir por cementu, darréu del estáu llaceriosu en que quedaren munches de les tables.

Vezu dexeneráu y incivil, remembranza deformada del terremotu y les tiniebles que, según los Evanxelos, acompañaron la muerte del Señor. Nel añu de 1988 volviöse a cambiar el pavimentu vieyu por un entarimáu de madera d'enebru, que realza'l pisu de la Ilesia.

### *Cantos populares*

Dende la Misa “in Coena Domini” del Xueves Santu y hasta la celebración de la Feria VI “in Parasceve” del Vienres Santu en toa España se sucedía la tradicional

visita al Monumentu. El Vienres Santu, depués de los oficios relixosos, quedaba espuesta la Santa Cruz a la adoración de los fieles.

Los dos díes y mientres que los homes facien turnos de vela ante'l Santísimu o ante la Santa Cruz, puesta ésta sobre un mantel blancu en suelu del presbiteriu, les "Mozas del Cristo" entonaben cánticos relixosos de tastu tradicional, tresmitíos de xeneraciones pasaes, que llamaben l'atención estelada de tol pueblu axuntáu na ilesia.

Estos cantos yeren el "Arado" y el "Reloj", ente otros d'inspiración personal y de importancia menor, según creemos recordar.

Hasta agora nun fuimos quien a recoyer de boca de los habitantes actuales del llugar el conteníu esautu y completu d'estos llargos relatos cantaos; el so cantu ye imposible de reproducir equí.

Magar pareza raro, referiense a la hestoria de la Pasión del Señor, adautando les pieces del llaviegu romanu a los acontecimientos y persones que nella intervienen, asina comu nel Reló se cuenten n'orde les hores de los sucesos dende'l prindamientu de Cristo hasta la so muerte na Cruz.

Dicién les primeres estrofes del "Arado":

*El arado cantaré  
de piezas lo iré formando  
y de la Pasión de Cristo  
misterios iré explicando.*

*Los bueyes son los judíos,  
los que a Cristo lo llevaron  
desde la casa de Anás  
al pretorio de Pilatos.*

Y sigúen asina con comparances violentes y conceutos atrevíos, muncho del gustu popular, esplicando los misterios de la Pasión del Señor, atalantables asina poles intelixencies poco cultivaes de la xente rural humilde; la so imaxinación motivábase al recorda-yos daqué tan elemental y arrimao comu les pieces que tocaben y iguaben tolos díes del llaviegu romanu que colgaba del xugu de los sos gües.

Estes festividæes relixoses terminaben el Domingu de Resurreición. Al amanecerín d'esti día solemne los rapazos empobinaren pal monte cercanu de la Trinidad pa recoyer rames de "sabino", matu que surde ralu ente les encines, pa depués mangales nos balcones de les cases con rapaces casaderes, no cimero de la piedra que coronaba'l xuegu de pelota y nel últimu picu de la torre de la ilesia, que apaecien asina adornaes al tocales suave los primeros rayos del sol de la Resurreición. Yeren les "aleluyas" coles qu'enseñaben públicamente l'alegría nueva de la Pascua. Tamién se llevaben con esi motivu ramos de yedra de Portelrubio y ramos de pinu de Chavalier.

Darréu los rapazos asistien a los "Pasos" que cantaba'l sacristán emocionáu, poniendo especial énfasis naquellos versos de la décimocuarta estación:

*Cuando ya el sol se ponía  
fue el entierro de Jesús  
y de dos soles la luz  
allí les faltó a María;  
la tristeza que tenía  
en su amante corazón  
júzgalas con devoción,  
hasta que al día tercero  
saliendo el sol verdadero  
llegó la Resurrección.*

Depués, a mediudía, celebrábase la misa solemne propia del día. A esta misa asistien les “Mozas de Cristo”, que cantaben cantares tradicionales y espontáneos en dellos momentos de los actos relixosos.

Enantes desendolcábase la procesión del “Encuentro”. Salien los fieles de la ilesia empobinando los homes peles eres p'hacia la plaza del Xuegu de Pelota, llevando la imaxen del Santu Cristu; les muyeres baxaben pela cuesta de la ilesia cola imaxen de la Virxen, p'alcontrase nel mesmu sitiu.

Nel intre en que salien de la ilesia, les moces entonaben alegres:

*Váyanse por ahí los hombres  
con el lucero del día,  
y por aquí las mujeres (bis)  
con la princesa María.*

En llegando a la plaza puyábase l'actu de quita-y el velu qu'atapaba'l rostru de la Virxen, cola fórmula espresada en voz alto: "¿Hai algún devoto o devota que quite el velo a Nuestra Señora?, repetida tres veces.

En dando-y permisu al que llegara a poner el preciu más altu, les Mocés entonaben-y esti cantu emocionáu:

*El devoto (o la devota) que le quite  
a Nuestra Señora el velo  
la gloria tendrá ganada (bis)  
en el reino de los cielos.*

Darréu l'home que llevaba'l Santu Cristu, asina comu'l que llevaba la Cruz parroquial y los rapazos que llevantaben el pendón y l'estandarte baxaben les imáxines y enseñas hasta tocar con elles el rostru descubiertu de Nuestra Señora, comu seña de besu respetuosu pola alegría de la Resurreición.

Parte de la procesión, que yera yá una sola, aportaos de vuelta a la ilesia, aparaba col oficiante al frente delante de la puerta de la ilesia pesllada, mientras otra parte de los fieles xunto'l sacristán entrara yá na ilesia, poniéndose xunto la puerta del templu. Entós entonábense himnos llitúrxicos alternativamente por entrambos los dos coros, el de dientru y el de fuera de la ilesia, hasta qu'al final, abríase dende dientru la puerta dando cola Cruz Parroquial nella, pa que con gran contentu entraren el resto de los fieles y entamase la Misa solemne. Mientras, les Mocés nun aparaben d'entonar quartetes afayaíces pa cada momentu del actu relixosu. Remembramos les que empobinaben al sacerdote cuando taba revistiéndose na sacristía:

*Salga, señor cura, salga,  
salga de la sacristía,  
a cantar Misa solemne (bis)  
como lo requiere el día.*

Otres veces el sentiu de la lletra nun yera'l más amaño-su pa la ceremonia del momentu. Asina la cuarteta que cantaben nel actu del llavatoriu o llavabu depués del ofertoriu de la misa:

*El señor cura se lava  
para limpiar su conciencia,  
así se lavó Pilatos (bis)  
después de dar la sentencia.*

Les autoridaes, Alcalde del Ayuntamiento y Conceya-les, y Xuez Municipal, con capá y bastón de mandu esi día, el mayor del añu litúrxicu, asina comu n'otres festividadaes que solien llamase “de incienso”, escuchaben misa nun llugar destacáu del templu, arriba, xunto a les grades del Altar Mayor, y diben a “ofrecer”, posando una ufierta en metálico, nel momentu tradicional del actu, primero de les “primeras vinajeras”. Tampoco les “Mozas del Cristo” nun perdien la ocasión pa dirixise a la primer autoridá y canta-y

*La vara de la justicia  
la lleva quien la merece,  
la lleva el señor Alcalde (bis)  
y en sus manos reverdece.*

Sentimos nun recordar otros munchos cantares qu'en tola Cuaresma y peles festividadaes relixoses de la

Selmana Santa entonaben les “Mozas de Cristo”, dando una nota de relixosidá popular nel duru ambiente llitúrxicu d'estos díes qu'ayudaba, de xuru, a caltener la participación de los fieles y a avivar el sentimientu relixosu. Pero too esto desapaeció ensin que surdieren otres formes distintes, anque sinceres, de participación de los pocos habitantes del llugar no que foi al traviés del tiempu lo principal nel so vivir de tolos díes: el sentíu relixosu de la existencia.

### *C. Tolos Santos*

El día 1 de Payares, comu ye tradicional en toa España, amás de la conmemoración de la festividá relixosa de Tolos Santos, con calter de preceptu que conlleva la obligación d'escuchar misa y nun facer trayu servil, yera tamién la víspera de la conmemoración de Tolos Fieles Difuntos.

Nesti llugar de Fuentelsaz de Soria había la costume vieyísima de que la nueche d'esti día 1 de Payares el sacristán tenía que convidar a los rapazos del pueblu a una cena en so casa, na que-yos tenía que servir, comu platu fundamental, o igual únicu, el pitu del so corral, que naquelles feches se cambiaba por otru xoven, criáu aquella mesma primavera o branu. La explicación o causa yera que nesa “noche de ánimas” los rapazos tenien que tar tocando les campanes, con pequeños tiempos de descansu, toles hores de la nueche, hasta llegar al toque a Misa de Difuntos la mañana del día 2 o “Día de Difuntos”.

Por concesión de los Pontífices Romanos los cures españoles podien celebrar tres Mises siguies, toes aplicaes a los difuntos, na mañana d'esi día, cargáu siempre de conmemoraciones tristes y presentimientos. La asistencia de los fieles yera total pa honrar a los difuntos, arrodiaes les muyeres nes “sepulturas” que tradicionalmente ocupaben dientru la ilesia por acuerdu, sobre les que taben los “hacheros” con haches de cera y veles enciellas enceses.

El sacerdote dedicábase munchu ratu a “responsear”, puestu al par de les sepultures y vistiu de los ornamentos sagraos, recitando a media voz o cantando, acompañáu del sacristán, oraciones llitúrxiques, que por tradición llamábense “responsos” y a los que les muyeres arrespondien con llimosnes pequeñes en metálico, comu enantes señalamos pa les defunciones y enterramientos.

Al acabar les Mises marchaba'l cura al cementeriu, al llau de la ilesia, pa pidir polos difuntos en xeneral de la mesma manera que lo ficiera nes “sepulturas” de la ilesia.

Nun hai que dicir, pa finar, que, de too esto, nun queda sinón el recuerdu, que de xuru se desanicará llueu tamién.

#### *D. Corpus Christi*

Comu ye natural nun fai falta dicir nada sobre'l significáu relixosu d'esta fiesta y la solemnidad especial que siempres tuvo n'España.

Contando cola cenciellez natural de les costumes rurales, tamién na celebración del Corpus esti pueblu se distinguía d'otros con una nota d'orixinalidá.

El día enantes a la fiesta'l sacristán y los mozos que collaboraben dedicábense a facer los preparativos pa la celebración. Cortaben rames d'olmu, de los munchos que daquela había na “dehesa” del pueblu, del árbol centenariu de la Ilesia y de los otros del arrodriu del pueblu, y llevábenles a la Ilesia, mangándoles de pies en suelu a lo llargo de les paredes interiores del templu, o sinón enriba de los tres altares de la manera más artística posible.

Espardiase muncha yerba “romana”, segao de los praos y “dehesa” del pueblu vecín Aylloncillo, sobre les lloses del presbiteriu y sobre l'entarmáu de la nave y del coru, cola que tamién s'alfombraba discretamente la mesa de los altares, enseñando asina la Ilesia un aspectu desemeyáu del normal y soltando toa un golor agradable.

Asina se poníen pa la celebración llitúrxica solemne del Santísimu Sacramentu, saliendo en procesión, depués de la Misa peles cais del pueblu, llevando'l cura revestíu cola capa pluvial blanca, la Custodia, qu'acompañaben con fervor tolos habitantes del llugar, mientres el sacristán y persones aficionaes cantaben los himnos litúrxicos “Lauda, Sion, Salvatorem” y “Pange, Lingua”.

Nun hai que repetir que tampocu nun queda nada d'estos vezos más qu'un recuerdu que llueu va desaparecer dafechu. ♦

**abstract**

***ASPECTS OF RELIGIOUS LIFE IN  
FUENTECSAZ (SORIA)***

*Diverse cultural phenomena are studied from the religious life of the region of Fuentelsaz in the province of Soria. Special attention is paid to the rites of passage (baptism, marriage and funeral) as well as to the celebrations which are appointed by the calendar year.*